



L'université de Bourgogne recrute à l'UFR Langues & Communication

Un enseignant-chercheur dans le cadre de la création d'une Chaire franco-allemande avec l'Université Johannes Gutenberg de Mayence (RFA) et soutenu par l'Université franco-allemande (UFA)

Profil : Interculturalité en contextes professionnel et organisationnel franco-allemands

Ancrée depuis 300 ans sur son territoire, l'Université de Bourgogne est un établissement historique, composé de 2800 personnels. Elle accueille 35 000 étudiant.e.s réparti.e.s sur 6 campus : Dijon, Auxerre, Chalon sur Saône, Le Creusot, Mâcon, Nevers. Université pluridisciplinaire, dotée de 400 formations et de 32 laboratoires de recherche, allant de l'archéologie à l'Intelligence Artificielle, l'uB œuvre pour former les citoyen.ne.s, et professionnel.le.s d'aujourd'hui et de demain, et à relever les défis sociétaux.

Fondée en 1492, l'Université Johannes Gutenberg à Mayence (JGU) compte plus de 35 000 étudiant.e.s et personnels originaires de plus que 120 pays différents. Ancrée dans la région Rhin-Main elle contribue à son dynamisme économique grâce à une activité d'enseignement et de recherche de renommée internationale.

L'Université Johannes Gutenberg et l'Université de Bourgogne sont membres fondateurs de l'Alliance européenne FORTHEM et contribuent ainsi à un campus européen d'excellence offrant des possibilités de collaborations entre les 9 universités partenaires de l'Alliance.

COMPOSANTE DE RATTACHEMENT

Implantée à Dijon sur le campus Montmuzard, l'UFR Langues et Communication est l'une des 4 facultés de l'Université de Bourgogne dans la sphère des humanités. Elle compte 75 enseignant.e.s, enseignant.e.s-chercheur.ses et assimilé.e.s et accueille chaque année plus de 1 500 étudiant.e.s inscrit.e.s depuis le niveau Licence jusqu'au Doctorat dans les deux grandes voies de formation en langues : la filière LEA (Langues Étrangères Appliquées) et la filière LLCER (Langues Littératures et Civilisations Étrangères et Régionales). Les principales langues d'études sont l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et les langues slaves. Visant l'excellence et l'innovation dans la formation des étudiants, l'UFR Langues et Communication promeut une

recherche ambitieuse et ouverte au sein du Centre Interlangues TIL (*cf. infra*) dont les activités assurent à l'UFR un rayonnement au niveau local, national et international.

En matière de recherche, le poste sera rattaché au laboratoire "Centre Interlangues Texte Image Langage (TIL)", équipe "Modèles & Discours". Le laboratoire TIL est une équipe plurilingue et pluridisciplinaire regroupant une soixantaine d'enseignant.e.s-chercheur.ses travaillant, selon divers paradigmes, sur les langues, les cultures et la communication dans les aires anglophone, germanophone, hispanophone, italoophone, mais aussi sur la francophonie. Il est organisé en quatre équipes : Individu & Nation, Image & Critique, Modèles & Discours et Intime. L'équipe d'adossment du poste travaille sur les discours, en particulier professionnels et spécialisés, dans une perspective résolument pluridisciplinaire. Son projet pour la période 2024-2029 porte sur la multimodalité des discours.

PROFIL SCIENTIFIQUE DE LA CHAIRE

La chaire aura pour mission de travailler de manière ciblée les interactions, échanges et transferts linguistiques et culturels en contexte franco-allemand, avec un focus sur les terrains professionnels, institutionnels et organisationnels. La perspective pourra être tant diachronique que synchronique et devra contribuer à une meilleure compréhension « du » franco-allemand à partir de la/des discipline(s) de référence du/de la titulaire. Le spectre disciplinaire visé est à dessein relativement large et les candidat.e.s devront montrer comment leur profil scientifique leur permettra d'intégrer des perspectives variées et complémentaires dans un horizon interdisciplinaire.

CONTEXTE

Pour développer et renforcer la recherche ainsi que les enseignements en contexte franco-allemand, l'Université franco-allemande (UFA) a publié un appel à projets pilote pour la création de nouvelles chaires franco-allemandes. Celles-ci ont pour objectif de fédérer l'excellence scientifique franco-allemande et d'aider au futur recrutement des jeunes chercheurs.ses sur des postes pérennes permettant de renforcer la diffusion des savoirs franco-allemands à long terme et de consolider des équipes engagées dans ce contexte.

L'Université de Bourgogne (uB) et l'Université Johannes Gutenberg de Mayence (JGU) sont parmi les lauréats de cet appel à projets et lancent, par conséquent, un recrutement dans ce cadre.

Infrastructures mises à disposition de la chaire franco-allemande par les deux universités :

- bureaux/postes de travail dans les deux universités
- assistant étudiant/doctorant (*Doktorandenstelle*) à mi-temps au service de la chaire à la JGU
- vacation étudiant (*Hilfswissenschaftler*) à la JGU
- mise à disposition d'un *fellowship* de la part de la JGU, en complément à la rémunération prise en charge par l'uB et subventionnée par l'Université franco-allemande (UFA) :
 - o Indemnité personnelle et forfaitaire (9.600€/an)
 - o Indemnité de logement à Mayence (3 mois/an = 3 x 1.000€/an)
 - o Indemnité de déplacement (1.000€/an)

Composantes concernées à l'uB :

Composantes concernées à la JGU :
Fachbereiche 02, 05, 07

MISSIONS

- Déployer principalement de nouvelles activités d'enseignement franco-allemandes (la moitié du service) ;
- Déployer de nouvelles activités de recherche franco-allemandes (1 colloque/an ou 2 tables rondes/an, plusieurs séminaires et journées d'étude, etc.) liées à la coopération franco-allemande.
- Préparer et déposer au Centre Interlangues TIL une Habilitation à Diriger des Recherches sur une thématique liée à la chaire.
- Si possible, encadrer des doctorant.e.s et/ou post-doc sur le plan didactique et scientifique.
- Publier des recherches franco-allemandes correspondantes dans des revues scientifiques de rang A ou chez des éditeurs reconnus.

Les candidatures doivent contribuer au maintien à long terme d'une spécialisation franco-allemande dans les composantes concernées des deux universités.

ACTIVITES PRINCIPALES

Descriptif Enseignement

64 HETD annuelles réparties entre les deux universités incluant, outre les cours proprement dits décrits ci-dessous, le pilotage de la chaire.

Le/la titulaire de cette chaire franco-allemande interviendra, dans les deux établissements, selon le programme suivant :

- Deux **cours magistraux** de 1,5 h hebdomadaire à l'uB (semestre d'hiver, septembre à décembre)
- Deux **cours magistraux** de 1,5 h hebdomadaire à la JGU (semestre d'été, mai à juillet)
- **L'animation et l'accompagnement** partagés entre les deux établissements (le cas échéant en mode hybride), sur un volant de 32 HETD, du **collège doctoral franco-allemand** en Lettres, Langues, Sciences Humaines et Sociales soutenu par l'UFA, sous la forme d'un **Forschungskolloquium** s'adressant non seulement aux doctorants, mais aussi aux étudiants de master préparant leur mémoire de fin d'études.

En termes d'**orientations scientifiques et de contenus pédagogiques**, les cours proposés viseront en priorité les étudiant.e.s inscrit.e.s dans nos **six cursus intégrés soutenus par l'UFA**, mais aussi un plus large public qu'il s'agira de **sensibiliser**, par le biais de cette chaire, aux **contextes** passé, présent et futur, "du" **franco-allemand**.

Contact enseignement : Dr Christelle Seree-Chaussinand, directrice UFR Langues et Communication (Christelle.Seree-Chaussinand@u-bourgogne.fr) et Prof. Dr. Stephan Jolie, Vice-Président JGU (Fuchs-Jolie@uni-mainz.de)

Descriptif Recherche

Mettre en place des activités scientifiques contribuant, sur la thématique de la chaire, au projet de l'équipe Modèles & Discours.

Animer scientifiquement le Collège Doctoral Franco-Allemand avec une attention particulière accordée à l'articulation master / doctorat.

Préparer une Habilitation à Diriger des Recherches dans la thématique de la chaire.

Contact recherche : Pr. Laurent Gautier, directeur du laboratoire TIL (laurent.gautier@u-bourgogne.fr)

CONNAISSANCES

- Connaissance des systèmes universitaires et de l'écosystème de la recherche en France et en Allemagne
- Allemand C1/C2
- Français C1/C2
- Anglais C1

COMPETENCES

- Polyvalence
- Capacité à travailler en équipe, leadership
- Maîtrise des outils numériques

DIPLOME SOUHAITE

Le/la candidat.e sera titulaire d'un doctorat en lien avec la thématique de la chaire dont la soutenance aura eu lieu dans les 5 ans précédant la candidature. Il/elle pourra relever de toutes les Sciences Humaines et Sociales et, particulièrement, des sciences du langage, des études germaniques ou des études romanes (notamment dans le domaine de l'histoire et de la civilisation), des sciences de l'information et de la communication ou encore de la sociologie.

CONTRAT - CONDITIONS D'EXERCICE

- Début de contrat prévisible : octobre 2024
- Fin de contrat prévisible : septembre 2027
- Contrat : CDD de catégorie A (renouvelable pour une durée de max. 3 ans)
- Temps complet
- Environnement de travail et prestations :
 - Campus labellisé avec installation sportive à disposition des personnels

- Campus accessible en tramway et bus, vélos DIVIA
- Forfait mobilité durable

REMUNERATION

3000 € net mensuel

FONDEMENT JURIDIQUE

Article L954-3 du Code de l'Éducation

CANDIDATURES

Les candidatures seront examinées par un comité de sélection constitué paritairement de membres des deux établissements.

- Liste des pièces à fournir (en allemand et en français) :
 - CV détaillé
 - lettre de motivation
 - pièce d'identité
 - copie du diplôme de doctorat
 - rapport de soutenance de thèse / *Gutachten* (ou tout document correspondant selon le pays de soutenance de la thèse, voire le cas échéant une attestation de l'établissement certifiant qu'aucun rapport de soutenance n'a été établi)
 - liste de publications et communications
 - sélection d'au plus 5 publications que le.la candidat.e juge les plus pertinentes dont la thèse de doctorat
 - projet de recherche détaillé pour la chaire
 - projet de positionnement stratégique pour un enseignement franco-allemand intégré (*Lehrkonzept*)
- Candidature à adresser à : spe.recrutement@u-bourgogne.fr (suite à un premier message de votre part une invitation « file sender » pourra vous être envoyée pour que vous puissiez déposer votre dossier)
- Date limite de dépôt des candidatures : **24 mai 2024**
- Auditions : **10 et 11 juillet 2024**